

# СОДЕРЖАНИЕ

# CONTENTS

## Аналитика

## Analytics

РОССИЙСКИЙ РЫНОК УПАКОВКИ. АКТУАЛЬНОЕ НА ROSUPACK 2016

4 RUSSIAN PACKAGING MARKET. TOPICAL ISSUE AT ROSUPACK 2016

РОССИЙСКИЙ РЫНОК ПОЛИЭТИЛЕНА: РОСТ НА ПЕРСПЕКТИВУ

6 RUSSIAN PE MARKET: LONG TERM GROWTH

ПЭТ: «ЗАМКИ НА ПЕСКЕ»

10 PET: «SAND-CASTLES»

## В ракурсе НКПак

## NC Pack viewpoint

НКПАК – 10 ЛЕТ ВМЕСТЕ С ОТРАСЛЮ!

14 NCPACK – 10 YEARS ALONG WITH INDUSTRY!

## Маркетинг

## Marketing

РАЗВИТИЕ ИНТЕРНЕТ-ТОРГОВЛИ  
ЗА СЧЕТ ЛОГИСТИЧЕСКИХ СЕРВИСОВ

16 DEVELOPMENT OF INTERNET  
COMMERCE THROUGH LOGISTICS SERVICES

В ЕС ЗАМЕНЯТ СРОК ГОДНОСТИ ПРОДУКТОВ  
«УМНОЙ» УПАКОВКОЙ

18 IN EU SHELF LIFE OF PRODUCTS WILL BE REPLACED  
BY «SMART» PACKAGING

ИРИНА УХАРЦЕВА, ЖАННА КАДОЛИЧ, ЕЛЕНА ЦВЕТКОВА  
СОВРЕМЕННАЯ УПАКОВКА ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

20 IRINA UKHARTSEVA AND ZHANNA KADOLICH  
CURRENT PACKAGING FOR FOOD PRODUCTS

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ОПЫТ РАБОТЫ –  
ЗАЛОГ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА ПРОДУКЦИИ ТИПОГРАФИИ «МГК»

26 MODERN TECHNOLOGIES AND EXPERIENCE – GUARANTEE OF HIGH-  
QUALITY OF PRODUCTS FROM «MGK» PRINTING HOUSE

## Машины и оборудование

## Machinery & equipment

HEIDELBERG ДВИЖУЩАЯ СИЛА ЦИФРОВОЙ  
ТРАНСФОРМАЦИИ ОТРАСЛИ

28 HEIDELBERG – DRIVING FORCE OF INDUSTRY  
DIGITAL TRANSFORMATION

ШИРОКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ В КОМПАКТНОМ ИСПОЛНЕНИИ:  
ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ МНОГОКАНАЛЬНАЯ УСТАНОВКА РОЗЛИВА

30 GREAT OPPORTUNITIES IN COMPACT EXECUTION: MULTI-CHANNEL SEMI-  
AUTOMATIC BOTTLING EQUIPMENT

## Презентация

## Presentation

LIGUM: ПРАВИЛЬНО ВЫБРАННАЯ СТРАТЕГИЯ  
РАЗВИТИЯ КАК ЗАЛОГ УСПЕХА

32 LIGUM: CORRECTLY CHOSEN DEVELOPMENT  
STRATEGY AS KEY TO SUCCESS

АНТОН САМЫЛКИН  
БУМАГА И КАРТОН ОТ КОМПАНИИ «ЕВРОПАПИР»

34 ANTON SAMYLKIN  
PAPER AND CARDBOARD FROM EUROPAPIER COMPANY

## Технологии

## Technologies

ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ ИННОВАЦИОННОЙ УПАКОВКИ  
ДЛЯ ДЛИТЕЛЬНОГО ХРАНЕНИЯ КРУП

36 EFFICIENCY ASSESSMENT OF INNOVATIVE PACKAGING FOR CEREALS  
LONG-TERM STORAGE

КАК УСТАРЕВШАЯ ТЕХНОЛОГИЯ МОЖЕТ  
СТАТЬ ИНДУСТРИЕЙ БУДУЩЕГО

38 HOW OUTDATED TECHNOLOGY CAN TRANSFER  
INTO INDUSTRY OF FUTURE

## Материалы

## Materials

ТЮТТИ ХЯМЯЛÄЙНЕН  
МЕТСА БОРД. РАСШИРЯЯ АССОРТИМЕНТ КАРТОНОВ

40 TYTTI HÄMÄLÄINEN  
METSÄ BOARD. EXPANDING RANGE OF CARDBOARDS

АССОЦИАЦИЯ APEAL: 30 ЛЕТ В КАЧЕСТВЕ ЭТАЛОНА

42 ASSOCIATION APEAL: 30 YEARS AS MASTER SAMPLE

## Стандартизация

## Standardization

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ УПАКОВКИ И  
УКУПОРЧНЫХ СРЕДСТВ – НАЦИОНАЛЬНЫЕ  
И МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

44 GENERAL SAFETY REQUIREMENTS OF PACKAGING  
AND CLOSURES – NATIONAL AND  
INTERNATIONAL STANDARDS

ЛЮДМИЛА СЕРГЕЕВА, НАТАЛЬЯ СЕРГЕЕВА  
О ТЕХНИЧЕСКОМ РЕГЛАМЕНТЕ НА СТЕКЛЯННУЮ ТАРУ ДЛЯ  
МОЛОКА И МОЛОЧНЫХ ПРОДУКТОВ

48 LYUDMILA SERGEEVA, NATALIA SERGEEVA  
TECHNICAL REGULATION ON GLASS CONTAINERS  
FOR MILK AND DAIRY PRODUCTS

## Дизайн

## Design

ОЛЬГА СТРЕЛКОВА  
ДИЗАЙН УПАКОВКИ: БУЙСТВО КРАСОК,  
ТРАДИЦИИ – И НЕМНОГО ВОЛШЕБСТВА

50 OLGA STRELKOVA  
PACKAGING DESIGN: VIOLENCE OF PAINTS,  
TRADITIONS AND LITTLE BIT OF MAGIC

## Подготовка кадров

## Personnel training

СЕРГЕЙ ШАНДЫБИН  
ПОЧЕМУ У НАС НЕТ ПТУ?

54 SERGEI SHANDYBIN  
WHY DON'T WE HAVE VOCATIONAL TECHNICAL SCHOOL – PTU?

НАУКА УПАКОВЫВАТЬ

56 PACKAGING SCIENCE

## Выставки и конкурсы

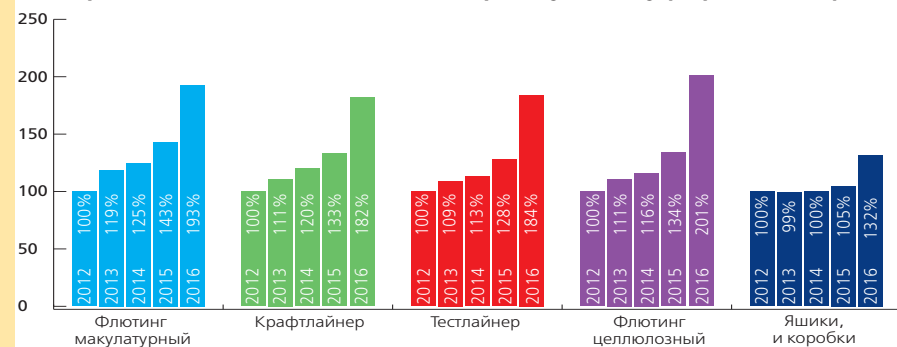
## Exhibitions & competitions

«ПРОДЭКСПО-2016» – НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ  
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ИНДУСТРИИ РОССИИ

58 «PRODEXPO 2016» – PRESENT AND FUTURE OF FOOD INDUSTRY IN  
RUSSIA

В МОСКВЕ ПРОШЕЛ ПЯТЫЙ САЛОН ШОКОЛАДА

62 MOSCOW RUN FIFTH SALON OF CHOCOLATE



РОССИЙСКИЙ РЫНОК УПАКОВКИ. АКТУАЛЬНОЕ НА RosUpack

# ТАРА И УПАКОВКА

TARA I UPAKOVKA  
PACKAGE & PACKAGING MAGAZINE

№ 2 (151), 2016 /МАРТ-АПРЕЛЬ

стр. 4

Иллюстрированный информационно-аналитический и научно-технический журнал для производителей и потребителей упаковочных технологий, материалов, оборудования и дизайна

Основан в 1930 г. Издание возобновлено в 1990 г.  
Выходит 6 раз в год

**ИЗДАТЕЛЬ:**  
**ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА»** – основатель Музея упаковки и учредитель Центра упаковки, этикетки, дизайна

**РЕДАКЦИЯ:**  
Главный редактор **ИГОРЬ СМИРЕННЫЙ**, вице-президент Европейского института упаковки (EPI), член Международного союза журналистов, пишущих на тему упаковки (IPPO)

Зам. главного редактора **ИРИНА ВОЛКОВА**, член Международного союза журналистов, пишущих на тему упаковки (IPPO)  
E-mail: iris104@yandex.ru

Финансовый директор **МАРИНА БЕЛОКОНОВА**

Менеджер по рекламе **НАТАЛЬЯ АКСЁНОВА**  
E-mail: reklamatar@yandex.ru

Зав. редакцией **ГАЛИНА СМИРЕННАЯ**

Компьютерная верстка и дизайн **ТАТЬЯНА РУНОВА**, **НИКОЛАЙ МОРОЗОВ**  
E-mail: offrosts@yandex.ru

Специальный корреспондент **ВАЛЕНТИНА АКУЛИНИНА**

Web-мастер **ЕЛЕНА НАГОРСКАЯ**

Корректор **ИРИНА ДЁМИНА**

Адрес редакции:  
Россия, 107023, Москва, ул. Суворовская, д. 6  
Тел./факс: (495) 644 0402, 644 0403  
E-mail: magpack@mail.ru  
http://www.magpack.ru  
«Tara i Upakovka» magazine, ООО,  
st. Suворovskaya, 6, Moscow, 107023, Russia..

Подписной индекс журнала в каталогах агентства «Роспечать»:  
– на полгода 71077; на год 72348

© ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА»

Журнал зарегистрирован в Госкомпечати РФ 26.10.90 г., регистрационный № 775.

При перепечатке материалов ссылка на журнал обязательна.

Перепечатка без письменного разрешения редакции запрещена. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов.



ОБ УПАКОВКЕ ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

стр. 20

стр. 48



СТАНДАРТЫ ДЛЯ МОЛОЧНОЙ УПАКОВКИ

стр. 58



«ПРОДЭКСПО-2016» – НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ

**ВНИМАНИЕ!** Открыта подписка на электронную версию журнала.  
Подробнее на [www.magpack.ru](http://www.magpack.ru)

## OUR ADVERTISING AGENCIES ABROAD

**Germany:** Tel. + 49 2129 348 390.

Fax: + 49 2129 348 3910.

E-mail: sabine.dussey@dussey.de - Mrs. Sabine Dussey.

**Italy:** Tel. +39 02 319 1091. Fax: +39 0234 1677.

E-mail: centrexpo@acimga.it - Centrexpo SpA.

**Israel:** Tel: +972 2583 2085, +972 544 625940

E-mail: nahum.greenberg@gmail.com - Mr. Nahum Grinberg.